



ISTITUTO POLIGRAFICO
E ZECCA DELLO STATO

Area Acquisti e Affari Generali

Oggetto: Risposte ai quesiti relativi alla gara n. 1186661 – Procedura ristretta per l'affidamento della fornitura di bollini farmaceutici autoadesivi con numerazione progressiva.

In merito ai quesiti pervenuti relativamente alla gara in oggetto, si forniscono i seguenti chiarimenti.

QUESITO 1

È il requisito per la presente gara (vedi allegato) per avere una stampa di alta sicurezza e di strutture produttive nel territorio di Italia definita e definitiva, o può ad esempio la stampa di alta sicurezza e di impianti di produzione siano situate nel territorio dell'Unione Europea, come bene?

In caso contrario, si può spiegare perché?

RISPOSTA 1

Come indicato al punto II.1.5 del Bando di gara nonché al Titolo I, punto 1 del Disciplinare di gara, gli impianti produttivi per la stampa dei bollini dovranno essere ubicati in Italia. Tale richiesta è motivata dagli stringenti requisiti di sicurezza richiesti per il trasporto dei bollini farmaceutici presso le case farmaceutiche ubicate nel territorio italiano, con termini di consegna che, nei casi di urgenza, possono essere anche di 5 giorni dal ricevimento della richiesta; inoltre si rende necessaria anche al fine di non aumentare significativamente i costi e la complessità attuale del trasporto della carta in conto deposito dal sito di adesivizzazione all'impianto di produzione, nonché di eliminare le criticità derivanti dalla diversa legislatura vigente nei paesi esteri in materia di trasporto valori.

Si precisa infine che, ai fini della partecipazione alla fase di prequalifica della procedura in oggetto, non è richiesto come requisito disporre di impianti produttivi per la stampa dei bollini ubicati nel territorio italiano. Nella seconda fase della procedura di gara, l'Impresa invitata dovrà dichiarare la suddetta disponibilità ovvero dovrà impegnarsi a costituire sul territorio italiano tutti gli impianti necessari a poter avviare la produzione entro 3 mesi dalla stipula del contratto.

QUESITO 2

- 1) List of Items, Schedule of Requirements, Scope of Work, Terms of Reference, Bill of Materials required.
- 2) Soft Copy of the Tender Document through email.
- 3) Names of countries that will be eligible to participate in this tender.
- 4) Information about the Tendering Procedure and Guidelines
- 5) Estimated Budget for this Purchase
- 6) Any Extension of Bidding Deadline?
- 7) Any Addendum or Pre Bid meeting Minutes?

RISPOSTA 2 (English)

- 1) Technical information about the supply will be provided in the second part of the Tendering Restricted Procedure.
- 2) A Soft Copy of the Tender Documents is available at the following internet address:
http://www.ipzs.it/fornitori/Bandi_scheda.jsp?num_prot=1186661&data_protocollo=2011-02-24.
- 3) The tender is open to companies from any country, on condition that they will be able to produce the requested values within the Italian borders and shipping them to pharmaceutical companies



ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO S.P.A.

SOCIETÀ PER AZIONI CON UNICO SOCIO - CAPITALE SOCIALE € 340.000.000 I.V.

PARTITA IVA N. 00880711007 - CODICE FISCALE E R.I. 00399810589 - R.E.A. 86629

SEDE LEGALE: VIA SALARIA, 1027 - 00138 ROMA - TEL. 06 85081 - FAX 06 85082517/06 85082626 - N. VERDE 800864035

www.ipzs.it



ISTITUTO POLIGRAFICO
E ZECCA DELLO STATO

Area Acquisti e Affari Generali

located in Italy with all the security measures that apply to value transport and that will be described in the documents of the second part of the Tendering Restricted Procedure.

- 4) Information about the Tendering Procedure and Guidelines are available in the Tender Documents, only in the Italian version.
- 5) The value of each Tender lot can be found in the Tender Documents.
- 6) At the moment a deadline extension for the submission of a Request to Participate is not being considered. The Bidding Deadline will be found in the Request to Offer, that will be sent only to the companies qualified in the first phase of tendering procedure.
- 7) There will probably not be any Addendum or Pre Bid meeting Minutes.

QUESITO 2 (Italiano)

- 1) Si richiede descrizione tecnica della fornitura, ambito di lavoro, capitolato d'oneri, distinta base.
- 2) Invio dei documenti di gara in formato elettronico per email.
- 3) Paesi autorizzati a partecipare all'appalto.
- 4) Informazioni sulla procedura di gara e le linee guida.
- 5) Valore stimato dell'appalto.
- 6) Ci sarà una proroga del termine di presentazione delle offerte?
- 7) Ci saranno integrazioni della documentazione o verbali di riunioni prima della presentazione delle offerte?

RISPOSTA 2 (Italiano)

- 1) Le informazioni tecniche sulla fornitura verranno fornite nella seconda parte della procedura ristretta.
- 2) I documenti di gara in formato elettronico sono disponibili al seguente indirizzo internet: http://www.ipzs.it/fornitori/Bandi_scheda.jsp?num_prot=1186661&data_protocollo=2011-02-24.
- 3) L'appalto è aperto ad Imprese di qualsiasi paese, a condizione che siano in grado di produrre i bollini farmaceutici in impianti ubicati nel territorio italiano e di consegnare i suddetti bollini alle case farmaceutiche ubicate nel territorio italiano con i requisiti di sicurezza che verranno precisati nel Capitolato Tecnico, disponibile nella seconda parte della procedura ristretta.
- 4) Informazioni sulla procedura di gara e le linee guida si trovano nella documentazione di gara, disponibile solamente in lingua italiana.
- 5) Il valore stimato dell'appalto si trova nella documentazione di gara.
- 6) Al momento non è prevista una proroga del termine di presentazione delle domande di partecipazione; il termine di presentazione delle offerte sarà invece specificato nella lettera d'invito che verrà inviata alle imprese che si sono qualificate nella prima fase della procedura ristretta.
- 7) Probabilmente non ci saranno integrazioni della documentazione o verbali di riunioni prima della presentazione delle offerte.

QUESITO 3

Si richiede di acquisire la versione in inglese del bando relativo alla fornitura di bollini farmaceutici autoadesivi con numerazione progressiva.

RISPOSTA 3

La documentazione di gara è disponibile solamente in italiano.